**Variantes textuelles**

**1 Jean 2 : 12-17**

Verset

**2 : 12** À partir du 12ème siècle, certains scribes ont écrit un autre mot pour « enfants », copié de 2:14.

À partir du 9e siècle, quelques manuscrits se lisent : « vos péchés sont pardonnés » au lieu de « les péchés vous sont pardonnés ».

**2 : 13** Un manuscrit du 4e siècle a un article neutre (το *to*), faisant du « mal » une idée abstraite, tandis que tous les tous autres ont un article masculin (τον *ton*), en faisant un nom, « le malin ». Dans les deux cas, il s’agit du diable.

**2 : 14** À partir du 10e siècle, quelques manuscrits se lisent: « je vous ai écrit » devant « enfants » au lieu de « je vous écris ».

Deux manuscrits du 4e et du 9e siècles ont un article neutre (το *to*) signifiant « ce qui » avant « était depuis le début », au lieu d’un article masculin (τον *ton*) signifiant « celui qui ». Leurs scribes se sont peut-être souvenus du pronom neutre dans 1: 1. Dans les deux cas, il s’agit de Jésus-Christ.

Dans le 4e siècle un scribe a omis par erreur « de Dieu » après « la Parole ».

**2 : 15** À partir du 14e siècle, quelques manuscrits omettent l’article « le » devant « monde ».

À partir du 5e siècle, certains manuscrits ont « Dieu » au lieu de « Père ».

**2 : 17** À partir du 5e siècle, plusieurs manuscrits omettent le possessif de « ses désirs ». Il est difficile de savoir si le possessif « ses » est original ou non.